

РАЗДЕЛ II. ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ И ВОСПИТАНИЯ

УДК 372.881.111.1

Беленкова Н.М.

Российский университет дружбы народов (г. Москва)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИИ КОММУНИКАТИВНОГО ТРЕНИНГА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ

Аннотация. Рассмотрена технология коммуникативного тренинга и сферы ее применения. Проанализированы методические компоненты коммуникативного тренинга как лингводидактической технологии. Приведены примеры заданий коммуникативного тренинга. Рассмотрены некоторые аспекты использования технологии коммуникативного тренинга в практике обучения иностранным языкам в юридическом институте Российского университета дружбы народов. Описаны основные положения педагогического эксперимента с использованием технологии коммуникативного тренинга, направленного на развитие профессионально ориентированных иноязычных коммуникативных компетенций студентов юридического института РУДН. Результаты эксперимента доказали эффективность интеграции коммуникативного тренинга в практику обучения иностранному языку в языковом высшем учебном заведении.

Ключевые слова: технология тренинга, коммуникативный тренинг, иноязычные коммуникативные компетенции, задачи проблемного характера, экспериментальное обучение.

N. Belenkova

People's Friendship University of Russia, Moscow

COMMUNICATIVE TRAINING TECHNOLOGY USAGE IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE FOR SPECIFIC PURPOSES

Abstract. Communicative training technology and the domains of its use are considered. Methodological components of communicative training as a lingo-didactical technology are examined. The examples of communicative training tasks are provided. The practical experience of the communicative training usage in foreign language teaching at Law Institute of People's Friendship University of Russia is focused on. The main issues of the pedagogical experiment aimed at the special foreign language communicative competences development are studied.

© Беленкова Н.М., 2015.

The experiment results proved the efficiency of communicative training integration into the foreign language teaching practice in a nonlinguistic higher educational institution.

Key words: training technology, communicative training, foreign language communicative competencies, problem solved tasks, experimental learning.

Технология тренинга долгое время являлась предметом исследования социальной психологии и использовалась для социального, профессионального и личностного развития человека, для формирования умений адаптации в новой среде.

В настоящее время технология тренинга используется все более широко в сфере образования для формирования и развития определенных компетенций обучаемого.

С точки зрения методики обучения тренинг реализует личностно-деятельностный подход к обучению, представляет собой одну из разновидностей интерактивного обучения, позволяет имитировать ситуации реального общения, дает возможность активно воздействовать на обучаемого.

В основе тренинга лежит полилог, в который вовлечены все члены группы. Такой полилог предполагает равноправные межличностные отношения, при этом участники полилога могут понять, как относятся их товарищи к их действиям, т. е. имеет место постоянная обратная связь; и участники тренинга имеют возможность осознать и сформулировать собственные проблемы [3].

Теория коммуникативного тренинга в первую очередь разрабатывалась для его проведения на родном языке. Данная теория развивается и совершенствуется в контексте теории социальных коммуникаций, в плане совершенствования профессиональной, социальной и личностной ком-

петентностей [5]. Авторы предлагают различные типологии коммуникативных тренингов; обосновывают положение о том, что успех коммуникативного тренинга главным образом зависит от активности его участников; рассматривают различные функции обратной связи и ее влияние на результативность, эффективность тренинговых заданий. Особое внимание уделяется способам управления индивида своим коммуникативным поведением.

В педагогической литературе практического характера представлено большое количество изданий, в которых можно найти рекомендации по проведению разнообразных тренингов, примеры заданий и т. д. При этом большая часть публикаций практической направленности посвящена тренингам на родном языке [1].

Многие специалисты особое внимание уделяют содержанию коммуникативного тренинга в профессиональной сфере, например, для оказания экстренной психологической помощи, установления взаимопонимания и контакта, коррекции негативной обратной связи с партнером и т. д. [2].

Для формирования и развития культуры общения в профессиональной среде, например, для юристов специалистами разрабатываются компоненты методической системы коммуникативного тренинга и интерактивного обучения [3].

В области преподавания иностранных языков тренинг как лингводидак-

тическая технология также является объектом изучения.

Эффективность технологии коммуникативного тренинга при обучении иностранным языкам рассматривается во многих диссертационных исследованиях и научных публикациях; изучается использование технологии коммуникативного тренинга при формировании иноязычной коммуникативной компетенции студентов нелингвистических высших учебных заведений [4], при развитии определенных речевых умений, например «устно-речевых», при обсуждении прагмалингводидактических основ обучения иностранным языкам студентов филологических специальностей [1], при подготовке будущих преподавателей иностранных языков в плане реализации принципов интерактивного обучения. Э. Коэн выдвигает концепцию стратегического тренинга изучения иностранного языка. Предполагается, что при использовании такого тренинга у обучаемых будут формироваться навыки освоения возможных стратегий изучения языка, более того обучаемые смогут определять степень эффективности использования этих стратегий для решения различных задач [2].

Большой вклад в развитие технологии коммуникативного тренинга и ее интеграции в методику обучения английскому языку был сделан И.М. Румянцевой, которая разработала методику интегративного лингвопсихологического тренинга для желающих овладеть английским языком в течение двух месяцев (110 часов аудиторных занятий). В основе лингвопсихологического тренинга лежат основные положения психологии речи и

лингвопедагогической психологии [1].

Результаты научных исследований по теории тренинга в целом и в частности применительно к практическим задачам формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов высшего учебного заведения дают основание включить коммуникативный тренинг в учебный процесс.

Целью коммуникативного тренинга как технологии формирования иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции студента вуза является развитие и закрепление навыков употребления языковых единиц в соответствии с языковой, прагматической, стилистической, культурологической и профессионально значимой разновидностями норм иноязычной речи.

По мнению некоторых лингводидактов, тренинг – это «средство воздействия, направленное на развитие знаний, социальных установок, умений и опыта в области межличностного общения», «средство развития компетентности в общении», «способ активного обучения» [1].

На кафедре иностранных языков юридического института Российского университета дружбы народов (РУДН) была спроектирована и апробирована на практике технология коммуникативного тренинга для формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов.

Коммуникативный тренинг разрабатывался в соответствии с основополагающими принципами обучения, а именно дидактическими, лингводидактическими, психологическими, методическими [1].

Языковую основу коммуникативного тренинга составил тот языковой

материал, который студенты осваивают при работе с базовым УМК, а также при аспектном обучении (изучении материалов средств массовой информации и чтении литературы по специальности).

В ходе эксперимента учебные тексты, а также фрагменты текстов разговорной, публицистической, научно-популярной, профессиональной направленности и фрагменты современных художественных произведений способствовали появлению речевых ситуаций на занятии и созданию ситуативных речевых высказываний.

При разработке заданий коммуникативного тренинга мы исходили из того, что цель этих заданий – это формирование составляющих иноязычной коммуникативной компетенции. Задания должны обеспечивать возможность многократного выполнения, но не механически, а с учетом различных точек зрения, принимая во внимание социальное, этническое, а часто и религиозное многообразие контингента обучаемых в университете.

При разработке заданий также учитывались положения контекстного, проблемного и проектного обучения, различные аспекты кейс-анализа. Организация заданий коммуникативного тренинга (содержание, отбор языкового материала и формулирование коммуникативных задач) была основана на принципе нарастания сложности (от простого к более сложному).

Ситуации, которые используются в заданиях коммуникативного тренинга, соответствуют реальным ситуациям общения. Объединенные в комплекс, такие задания обеспечивают целостность и системность коммуникативного тренинга как лингводидактической

технологии. Задания тренинга имеют единую цель, они выполняются в порядке нарастания языковых и речевых трудностей, имитируют существующие в реальной жизни речевые акты.

При выполнении тренинговых заданий студенты осуществляют поиск определенных решений в контексте, имитирующем условия реальной ситуации межличностной/межкультурной/профессионально ориентированной коммуникации.

Проектирование заданий синтезирует интерактивные технологии контекстного обучения в сотрудничестве, включая элементы проектной, игровой методик, кейс-анализа. Такие элементы игры, проектирования и технологии ситуационного анализа используются при выполнении задания.

Решение задач коммуникативного тренинга позволяет обучаемым использовать знания, навыки и умения изучаемого языка в ситуациях близких к реальным ситуациям для общения с другими участниками учебного процесса.

Задания выполняются в различной форме: письменное высказывание в виде анкетирования, написания комментариев, составления кроссвордов, подготовка презентаций или устное высказывание в виде диалогов, монологов, полилогов, дискуссий, проектов, ролевых игр и т. д.

Задания коммуникативного тренинга профессионально ориентированной направленности создают основу для формирования тех иноязычных профессионально ориентированных коммуникативных умений и компетенций, которые будут необходимы выпускнику вуза как для устного или письменного межличностного общения с представителями различных

специальностей, так и для общения с представителями своей специальности в различных ситуациях профессионального общения. Преподаватель и студенты выступают в разных ролях, причем их роли могут меняться.

Примером такой ситуации может быть консультация адвоката или нотариуса в юридической конторе. С помощью интернета студенты могут подобрать, а затем и прокомментировать пословицы, связанные с их будущей специальностью. Студенты знакомятся с биографиями известных людей, получивших юридическое образование, и рассказывают о том, что они узнали, какое влияние и впечатление оказала на них та или иная личность. Большой интерес вызывает обсуждение и драматизация отрывков из художественных книг или кинофильмов, рассказывающих об особенностях будущей профессии студентов или отражающих различные аспекты этой профессии.

Задания коммуникативного тренинга разрабатываются таким образом, чтобы формировать ценностные ориентации студентов в процессе обучения иностранному языку, при этом внимание студентов концентрируется на определенных фактах, явлениях, событиях, что в свою очередь предполагает их оценку; осознание личного отношения и смысла в процессе полилога/диалога/дискуссии. Далее на основе субъективной интерпретации и рефлексии осуществляется включение студентов в определенную деятельность, благодаря чему происходит закрепление ценностных ориентаций в сознании.

Задания коммуникативного тренинга интегрируются в образователь-

ный процесс по иностранному языку, начиная со 1–2 недели 1 семестра обучения. Они выполняются в течение 15–20 минут 1–2 раза в неделю (в зависимости от общего количества часов, отводимых на изучение иностранного языка, и характера задания).

Каждое задание рекомендуется выполнять в два этапа, на первом объясняют, как выполнять то или иное задание и выполняют его, а на втором – обсуждают результаты и подводят итоги.

Задания коммуникативного тренинга являются взаимозаменяемыми и могут выполняться в учебном процессе в любой последовательности по усмотрению преподавателя, это объясняется тем, что все они направлены на достижение одной цели и предназначены для решения одной задачи [2].

Формирование профессиональных иноязычных коммуникативных компетенций осуществляется не только при решении задач проблемного характера, оно тесно связано с созданием учебной профессионально ориентированной среды. Моделирование ситуаций иноязычного профессионального общения позволяет имитировать профессиональную деятельность будущих специалистов и тем самым способствует развитию их языковой личности.

При моделировании в учебном процессе профессионально ориентированной среды, имитирующей реальные ситуации общения, студенты сами определяют способы решения задач проблемного характера. При этом студенты исходят из своих интересов, индивидуальных особенностей, потребностей, мотивов, способностей, т. е. устанавливается непосредствен-

ная связь учебного материала с жизненным опытом обучающихся.

Большое значение для формирования профессионально ориентированных иноязычных коммуникативных компетенций студентов имеет реализация ролевой интерпретации ситуаций, связанных в нашем случае с юридической практикой. Такие ситуации включают, например, юридические консультации по различным вопросам, обсуждение контрактов, составление жалоб, имитацию заседания суда или обсуждение какого-либо решения судом присяжных, драматизацию некоторых эпизодов книг, художественных фильмов, телепередач, описывающих эпизоды из юридической практики. Фактический материал или художественную основу для интерпретации студенты выбирают совместно с преподавателем.

В зависимости от состава учебной группы допускаются некоторые изменения как в составе главных героев, действующих лиц, так и в сюжетной линии эпизода. В данном случае литературное произведение является отправной точкой для творчества студентов. Очень часто при этом возникает необходимость ведения письменных записей, которые являются как бы стенограммой выступлений. Ведение записей осуществляют некоторые студенты и преподаватель, в дальнейшем эти записи служат основой для исправления допущенных ошибок. Выполнение этого задания требует большой предварительной подготовки, которая может включать как снятие лингвистических трудностей, так и разъяснение и обсуждение некоторых положений с точки зрения содержания.

В ходе драматизации профессионально ориентированной ситуации возможно проводить видеозапись обсуждаемой ситуации, которая впоследствии может использоваться для анализа, обсуждения и подведения общих итогов.

Выполнение коммуникативных заданий позволяет обучаемым выражать свои мысли, идеи, они участвуют в деятельности, которая вызывает у них потребность в создании неподготовленной речи. В ходе решения задачи, отражающей реальную ситуацию и связанной с профессиональной деятельностью студентов, коммуникация на иностранном языке является такой же естественной, как и на родном языке.

Результаты проведенного эксперимента доказали, что формирование иноязычной коммуникативной компетенции у студентов неязыкового вуза осуществляется более эффективно при использовании коммуникативного тренинга. Методическую основу тренинга составляет комплекс профессионально ориентированных заданий, а также заданий, направленных на формирование иноязычных навыков межличностного межкультурного взаимодействия в профессиональной среде. Обучающий материал включает фрагменты текстов общеразговорной, публицистической и научно-популярной, профессиональной направленности, а также фрагменты современных художественных произведений. Разработанный комплекс заданий моделирует ситуации иноязычного межкультурного/профессионально ориентированного общения.

Методологическое описание разработки лингводидактической техно-

логии коммуникативного тренинга формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов вуза может быть использовано при проектировании соответствующей технологии для обучения различных целевых аудиторий, при реализации различных образовательных целей.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Атабекова А.А., Беленкова Н.М. Коммуникативный тренинг формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов в разноуровневой поликультурной учебной группе. М., 2010. 326 с.
2. Беленкова Н.М. Реализация коммуникативного тренинга как лингводидактической технологии обучения иностранному языку в поликультурной образовательной среде современного университета: дис. ... канд. пед. наук. М., 2010. 310 с.
3. Ногаева В.У. К вопросу о возможности применения интерактивных методов обучения в процессе преподавания иностранного (французского) языка в неязыковом (юридическом) вузе // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. 2015. № 1. С. 83–87.
4. Степанова М.М., Беленкова Н.М. Технологии коммуникативного тренинга в обучении иностранному языку магистрантов лингвистических направлений // Вестник Костромского государственного университета им. Н.А. Некрасова. Серия: Педагогика, психология. 2014. № 2. Т. 20. С. 193–195.
5. Стрекалова К.В. Компетентностный подход к профессионально ориентированному обучению иностранному языку юристов со специализацией в международном праве в контексте ФГОС ВПО третьего поколения // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. 2014. № 3. С. 111–118.